

20 ta' April, 1995

**Imhallfin:-**

**S.T.O. Prof. Giuseppe Mifsud Bonnici LL.D. - President**  
**Onor. Carmel A. Agius B.A., LL.D.**  
**Onor. Noel V. Arrigo LL.D.**

*Anthony Ventura noe*

*versus*

*Michael Fenech noe*

**Persuni Fiziċi - Persuni Ġuridiċi - Korrezzjoni fl-Isem u l-Kunjom - Notifika Ġdida**

*Korrezzjonijiet fl-isem u l-kunjom tal-persuni fiziċi li jirrappreżentaw persuni ġuridiċi huma neċessarji u huwa ovvju li għandhom jiġu konċessi a skans ta' hela ta' żmien u spejjeż.*

*Dak li pero` jkun jehtieg li jsir huwa li l-persuna l-ġdida trid tkun innotifikata u l-persuna nnotifikata hażin tinhareg mill-kawża.*

**Il-Qorti:-**

L-Onorabbli Qorti tal-Kummerċ kellha quddiemha ċitazzjoni li talbet il-kundanna tas-soċjeta` konvenuta biex tħallas ħamsin elf u sitt mija u tmienja u għoxrin lira (Lm50,628) prezz ta' żjut;

Il-konvenut li jirrappreżenta s-soċjeta` konvenuta ġie indikat bħala Michael Fenech u b'digriet tat-22 ta' Marzu, 1993 dik il-Qorti awtorizzat iż-żieda tal-ittra "A" wara l-isem ta' "Michael". Din il-bidla saret wara li fin-Nota ta' Eżzezzjonijiet intqal illi:

".... l-eċċipjent ma jipprezentax ġudizzjarjament lis-soċjeta` konvenuta iżda skond il-*Memorandum & Articles of Association* ta' din is-soċjeta` din ir-rappreżentanza tispetta esklussivament lil Michael Angelo Fenech u għalhekk l-eċċipjent għandu jiġi liberat mill-osservanza tal-ġudizzju";

Fl-udjenza tas-16 ta' Frar, 1993 il-Korporazzjoni ssottomettiet - kif ġie verbalizzat - illi għand ir-Registratur tas-Soċjetajiet isem il-konvenut huwa mnizzel bħala "Michael A. Fenech" u li ebda Michael Fenech iehor ma hemm irregistrat bħala Direttur tal-kumpannija konvenuta. Jidher pero` li l-istess kumpannija nsistiet fuq dak li kienet eċċepiet u allura l-Qorti fit-22 ta' Marzu, 1993 ipprovdiet billi qalet illi:

".... jidher li hemm qbil bejn il-kontendenti li għalkemm isem id-Direttur tas-soċjeta` konvenuta tnizzel bħala "Michael A. Fenech" fir-registru tas-soċjetajiet, l-attur *nomine* harrku f' din il-kapaċita` mingħajr pero` ma dahhal l-ittra "A" li tirreferi għall-isem ta' "Angelo" flimkien ma' dak ta' "Michael";

Dan juri li effettivament il-konvenut *nomine* in realta` jismu "Michael Angelo" u mhux biss "Michael" - fattur li jista' jagħti lok

għal konflitt meta, u kif effettivament argumenta verbalment id-difensur tal-konvenut *nomine*, hu l-istess konvenut, jismu proprju “Michael”;

Għal dawn il-motivi, anchorche jista' jingħad li l-formalizmu legali hawnhekk qed jiġi mgebbed sal-punt li l-Ingliži jsejju *splitting hairs*;

Tiddeċidi billi tordna li, wara talba formali ta' l-attur *nomine*, tiġi inserita l-ittra “A” wara l-isem “Michael” tal-konvenut *nomine*, f'liema każ, milqughā l-korrezzjoni, trid issir notifika mill-ġdid ta' l-att taċ-ċitazzjoni kif korrett”;

Il-“konvenut *nomine*” appella għaliex deherlu li l-Qorti ma setgħetx tagħti l-korrezzjoni peress illi l-eċċipjent “Michael Fenech” u “Michael Angelo Fenech” li jirrappreżenta s-soċjeta` konvenuta huma żewġ persuni differenti u mhux l-istess persuna - u għalhekk il-Qorti kellha:

“... tillibera lil-eċċipjent mill-osservanza tal-gudizzju”;

Din il-Qorti malli bdiet it-trattazzjoni ta' l-appell dehrilha li huwa l-ewwel nett meħtieġ li jiġu esibiti l-istatuti tas-soċjeta` konvenuta, għaliex il-“fatti” tal-kwistjoni jiddependu, l-ewwel nett, minn dak li hemmhekk jirriżulta;

Dawn l-istatuti ġew esibiti u jirriżulta illi:

(a) Michael A. Fenech kien ġie nnominat Direttur fit-8 ta' Frar, 1973;

(b) Illi l-artikolu 24 ta' l-*Articles* tas-socjeta' kien jiddisponi illi:

“any director may represent the Company in judicial proceedings”;

(c) Il-kumpannija giet irregistrata fis-6 ta' Ottubru, 1972 u l-ewwel diretturi kienu Alfred Fenech u Emanuel Farrugia;

(d) Fit-12 ta' Frar, 1973 Emanuel Farrugia ma baqax direttur. Baqghu għalhekk żewġ diretturi - Alfred Fenech u Michael A. Fenech, anzi l-bidliet ġew irregistrati fl-20 ta' Frar, 1973 u għalhekk, għat-terzi din hija d-data rilevanti;

(e) Fil-15 ta' Lulju, 1982 żdied bħala direttur Anthony R. Valvo;

(f) Fir-rapport annwali tal-kumpannija, irregistrat fil-15 ta' Lulju, 1983 hemm, bħala wieħed mit-tliet diretturi u bħala wieħed miż-żewġ azzjonisti (flimkien ma' Alfred Fenech u Anthony Valvo diretturi u flimkien ma' Alfred Fenech bħala azzjonista), registrat:

“Mr. Michael Fenech, 134 Marsaxlokk Quay, Marsaxlokk”;

(g) Fil-25 ta' Novembru, 1985 ġie rregistrat li Alfred Fenech kien irriżenja u ma baqax direttur;

(h) Fid-19 ta' Frar, 1988 Michael A. Fenech ġie nnominat *Managing Director*, u l-artikolu 24 ta' l-*Articles* ġie emendat fis-sens illi:

“The Managing Director will represent the Company in judicial proceedings”;

(i) Fid-29 ta' Novembru, 1988 dan reġa' nbidel u beda jinqara hekk:

“The Managing Director or any person or persons as the Board of Directors may from time to time determine, will represent the Company in judicial proceedings and any judicial acts related thereto”;

(j) Fl-4 ta' Jannar, 1993 ġie rreġistrat illi:

“Mr. Michael Fenech has been appointed as Director of the Company with immediate effect”;

Iċ-ċitazzjoni kontra s-soċjeta` ġiet ipprezentata fis-7 ta' Diċembru, 1992 u f'din id-data id-diretturi tas-soċjeta` kienu tnejn: Michael A. Fenech u Anthony R. Valvo - Michael A. Fenech kien *Managing Director*;

Iċ-ċitazzjoni ma setgħetx tiġi nnotifikata għaliex fid-9 ta' Diċembru, 1992 meta mar il-purtier fl-indirizz tas-sede soċjali - 1, Marina Alley, Kalkara - ma fetahlu hadd. In-notifika permezz ta' affissjoni saret fit-13 ta' Jannar, 1993;

F'din l-aħħar data - il-posizzjoni soċjali kienet hekk: Michael A. Fenech, *Managing Director*, Anthony R. Valvo u Michael Fenech diretturi;

Għalhekk meta - permezz ta' affissjoni - iċ-ċitazzjoni, kif

allegat, din giet a konjizzjoni ta' Micahel Fenech u mhux ta' Michael A. Fenech, *Managing Director*, li huwa l-unika persuna awtorizzata biex tirrappreżenta s-soċjeta` fil-Qorti, Michael Fenech kellu jeċċepixxi illi huwa ma kellux id-dritt ta' rappreżentanza għaliex din kienet tappartjeni biss lil Michael A. Fenech bhala *Managing Director*,

Il-kwistjoni kienet daqshekk sempliċi. Ma nholqot ebda kwistjoni li, kif hemm fir-rikors ta' l-appell, il-korrezzjoni ma setgħetx tingħata għaliex Michael Fenech m'huwiex Michael A. Fenech, billi:

“.... huma żewġ persuni u mhux l-istess persuna”;

Assolutament le. Huma effettivament żewġ persuni u bil-korrezzjoni bl-aġġunta ta' l-ittra “A” gie assigurat li Michael A. Fenech, *Managing Director* tas-soċjeta`, huwa l-persuna fiżika li għandu d-dritt li jirrappreżenta s-soċjeta` u mhux Michael Fenech;

Difatti ċ-ċitazzjoni setgħet kienet diretta kontra Anthony R. Valvo f'isem is-soċjeta` u xorta waħda din kienet tkun daqshekk iehor żbaljata u l-Qorti kienet tkun ukoll korretta jekk tissostitwixxi l-isem ta' Michael A. Fenech għal dak ta' Anthony R. Valvo fiċ-ċitazzjoni, biex dan jirrappreżenta s-soċjeta`;

Korrezzjonijiet ta' din il-kwalita`, fl-isem u l-kunjom tal-persuni fiżiċi li jirrappreżentaw persuni ġuridiċi huma neċessarji u huwa ovvju li għandhom jiġu konċessi a skans ta' heła ta' zmien u spejjeż. Dak li pero` jkun jeħtieġ li jsir huwa li l-persuna l-ġdida trid tiġi nnotifikata u l-persuna nnotifikata hażin tinhareġ mill-kawża. Din ta' l-aħħar kellha ssir u ma saritx għaliex naturalment l-

ewwel Qorti haditha li b'dak li għamlet, dan jissucciedi awtomatikament. Izda dan mhux hekk, tant illi, strettament ir-rikors ta' Michael Fenech fil-vesti rappreżentattiva li m'għandux ma setax jappella kif appella bħala;

“konvenut *nomine*”;

Għaliex huwa dik *in-nomine* qatt ma kellu tant illi strettament ukoll, *in-Nota* ta' Eċċezzjonijiet qatt ma kellu s-setgħa li jipprezentaha f'isem is-soċjeta', bħala “konvenut *nomine*” u wisq anqas jahlef id-dikjarazzjoni bħala “konvenut *nomine*”, izda biss bħala konvenut personalment. L-aġir ta' Michael Fenech ma kienx konsistenti ma' dak li kien qed jirritjeni u f'każijiet bħal dawn tinholq konfużjoni inutli għaliex ma tigix apprezzata sewwa x'inhiverament id-distinzjoni bejn il-“personalment” u n-“*nomine*”;

Din il-Qorti osservat, bħala parti indikattiva ta' din il-konfużjoni illi meta d-dikjarazzjoni man-Nota ta' eċċezzjonijiet giet mahlufa fir-Registru ta' din il-Qorti fit-2 ta' Frar, 1993 hemm kjarament indikat li deher Michael “Angelo” ingassata, Fenech, li ħa l-gurament. Kif u għaliex kien hemm bżonn l-ingassar ma ġiex spjegat fl-ewwel grad u din il-Qorti mhix se tindaga oltre;

Finalment - assolutament ma kienx il-każ, kif jitlob l-appell, li l-ewwel Qorti “tillibera mill-osservanza tal-gudizzju”. Tillibera lil min? Lil Michael Fenech jew lis-soċjeta' li hija l-parti fil-kawża u li sa dak il-mument, kienet għadha lanqas biss legittimament rappreżentata?

Michael Fenech kellu jinhareg mill-kawża - kif intqal - imma huwa stess, kontradittorjament baqa' fiha f'veste rappreżentattiva

li m'għandux u saħansitra appella f'dik il-kwalita' li qatt ma kellu;

L-appell tal-“konvenut *nomine*” huwa miċhud u l-atti għandhom jintbagħtu lura quddiem l-ewwel Onorabbli Qorti biex tkompli bil-kawża, wara li ssir in-notifika lis-soċjeta' konvenuta kif debitament rappreżentata liema notifika kellha nfatti ssir għas-seduta tal-10 ta' Mejju, 1992 għal liema gurnata kienet giet differita l-kawża immedjatement qabel ma sar dan l-appell;

L-ispejjeż ta' l-inċident fl-ewwel grad għall-korporazzjoni, dawk ta' dan l-appell għal Michael Fenech, li, billi kkawża dan l-appell f'veste li ma kellux u b'hekk b'mod frivolu u vessatorju, għandu jehel spejjeż dopp.

